



Avis

Cent quarante-huitième session du Conseil de la FAO

FAO, Rome, 2-6 décembre 2013

Liste provisoire des participants	Un nombre limité d'exemplaires de la liste <u>provisoire</u> des participants sera disponible à partir du mercredi 4 décembre 2013 matin au comptoir des documents du Centre coréen des services de conférence (bâtiment A, 1 ^{er} étage), aux fins de la vérification de l'exactitude des données qui y figurent. Les participants de pays dont la langue de communication est l'arabe sont invités à vérifier l'exactitude de la traduction de leur nom. Les participants sont invités à communiquer au comptoir des documents les éventuels ajouts ou corrections à apporter dans la liste définitive qui sera publiée sur la page web du Conseil. Seuls les noms des participants inscrits figureront sur la liste.
Documents du Conseil	Les documents du Conseil peuvent être téléchargés à l'adresse: http://www.fao.org/bodies/council/cl148/fr/ Durant la session du Conseil, des exemplaires sur support papier, en nombre très limité, seront mis à la disposition des participants au comptoir des documents du Centre coréen des services de conférence (bâtiment A, 1 ^{er} étage).
Textes fondamentaux	Des exemplaires des Textes fondamentaux, dans toutes les versions linguistiques, sont à la disposition des délégués pour consultation. Les délégués peuvent en demander un exemplaire aux auxiliaires de la Salle rouge.
Salles à l'usage des réunions bilatérales	Un nombre limité de salles sera mis à la disposition des délégations, par tranches horaires, pour des réunions bilatérales (Prière de s'adresser au bureau A-276, poste 53770, adresse électronique: Meeting-Room-Reservations@fao.org .)
Système électronique de demande de parole	Lorsqu'un délégué souhaite intervenir, il est prié d'appuyer sur le bouton rouge situé sur sa table. Le voyant lumineux continuera de clignoter jusqu'à ce qu'il ait pris la parole. L'ordre des interventions s'affichera automatiquement sur l'écran situé derrière l'estrade. Il est possible d'annuler sa demande en appuyant une seconde fois sur le bouton rouge.
Voyages (réservation et confirmation des vols)	L'agence de voyage officielle de l'Organisation, Carlson Wagonlit Travel (CWT), est située au rez-de-chaussée du bâtiment D (bureau D-074) et est ouverte de 9 heures à 17 heures. Pour tout complément d'informations, les participants peuvent s'adresser à l'agence CWT par téléphone – en composant le numéro 55970 à partir des postes internes ou, s'ils appellent de l'extérieur, le 06 570 55970 – ou par courriel à l'adresse: faotravel@cwtbook.it . En dehors des heures d'ouverture, l'agence CWT offre un service de permanence 24 heures sur 24 auquel s'adresser en cas d'urgence (téléphone: +44 2033530952).
Service médical	En cas d'urgence médicale, les participants peuvent appeler le 30 à partir des téléphones internes ou le 06 57053400 de l'extérieur de la FAO. Pour tout autre service médical, les participants peuvent appeler le 53577 à partir des téléphones internes (ou le 06 570 53577 de l'extérieur de la FAO). Ils peuvent aussi se rendre directement au Service médical (bâtiment B, 1 ^{er} étage) pendant les heures de travail du Conseil. En dehors des heures de travail, les participants ayant besoin d'une assistance médicale d'urgence sont invités à appeler l'un des services de permanence médicale suivants: le 118 ou <i>Guardia Medica</i> au 06 570600.

Le code QR peut être utilisé pour télécharger le présent document. Cette initiative de la FAO vise à instaurer des méthodes de travail et des modes de communication plus respectueux de l'environnement. Les autres documents de la FAO peuvent être consultés à l'adresse www.fao.org



mj116f

Opérations bancaires et change	<p>La <i>Banca Intesa San Paolo</i>, située au rez-de-chaussée du bâtiment B, est ouverte de 8 h 35 à 16 h 35.</p> <p>La <i>Banca Popolare di Sondrio</i>, située au rez-de-chaussée du bâtiment D (D-016), est ouverte de 8 h 30 à 16 h 30.</p> <p>Des distributeurs automatiques de billets sont situés à l'entrée des deux banques.</p>
Expositions	<p>Lundi 2 décembre, 13 heures – 14 h 30 – Salle des drapeaux - Inauguration d'une exposition de peinture chinoise agroécologique avec des œuvres de Zhu Renmin</p> <p>Du lundi 2 décembre au vendredi 13 décembre - Atrium</p> <p>Exposition de photos sur les conditions climatiques et les aspects de la biodiversité du quinoa</p>
Centre de contact estonien (CCE)	<p>Le Centre se situe au bas de l'escalier qui mène à la Salle de l'Iran (B-016). Deux vidéophones équipés de la technologie Skype permettent de joindre des interlocuteurs gratuitement partout dans le monde.</p>
Appui aux représentants permanents durant le Conseil	<p>Le Bureau de la communication de l'Organisation (OCC) informe les participants que la Sous-Division des relations avec les médias (OCCM) peut apporter un appui technique et fournir les installations voulues pour des entretiens radiodiffusés ou télévisés dans les studios du <i>Centre de radio et de télévision de l'Angola</i>, situé au 3^{ème} étage du bâtiment A (Salle A-300) de 9 heures à 17 h 30. Les demandes doivent être adressées le plus tôt possible à M. Mehdi Drissi, Chef, relations avec les médias (OCCM) (Mehdi.Drissi@fao.org/ +39 06 570 56479).</p>
Services de restauration	<p>Les lieux de restauration au Siège de la FAO sont les suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bâtiment B, 8^{ème} étage - Cafétéria (espace donnant sur la terrasse): ouverte de 11 h 45 à 14 h 30. • Bâtiment C, 8^{ème} étage - Restaurant de la FAO (menu à la carte): ouvert de 12 heures à 14 h 30 (<i>il est recommandé de réserver en appelant le 56823 depuis un poste interne ou le 06 570 56823 de l'extérieur de la FAO</i>). • Bâtiment B, 8^{ème} étage - Bar B: ouvert de 9 heures à 15 heures. • Bâtiment C, 8^{ème} étage - Blue Bar (ou Bar C): ouvert de 7 h 30 à 17 heures. • Bâtiment A, rez-de-chaussée - Polish Bar: ouvert de 7 h 30 jusqu'à la fin de la dernière séance de la journée. • Bâtiment D, rez-de-chaussée - Bar D: ouvert de 7 h 30 à 17 h 30. <p>Les cartes bancaires et cartes de crédit sont acceptées au restaurant, au Polish Bar et au Blue Bar. Des distributeurs automatiques de boissons et d'en-cas et des fontaines à eau sont à la disposition des participants en divers points à l'intérieur des bâtiments.</p>
Respect de l'environnement pendant les sessions du Conseil	<p>Les participants sont invités à prendre connaissance des mesures suivantes destinées à préserver l'environnement:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les documents du Conseil ont été imprimés au recto et au verso sur du papier 100 pour cent écologique. • Tous les documents ont été imprimés en nombre limité. Les participants sont invités à consulter les documents en ligne (en se connectant au réseau wifi avec leur ordinateur personnel ou au moyen de l'un des ordinateurs fixes mis à leur disposition) et à ne demander d'exemplaires supplémentaires qu'en cas d'absolue nécessité. • L'Organisation s'efforce de développer l'utilisation de codes QR, qui permettent le téléchargement de publications et de documents de réunion sur les appareils mobiles tels que tablettes et smart phones. • Afin de réduire la consommation d'eau en bouteille de plastique, la FAO met à la disposition des participants de l'eau potable dans la Salle Rouge. Des fontaines offrant de l'eau filtrée plate et pétillante se trouvent à l'extérieur de la Salle rouge et en divers points du bâtiment.
Salle de prière	<p>Une salle de prière peut être utilisée par les participants au Conseil (pièce A-250 Ter).</p>
Vestiaire	<p>Le vestiaire est situé à l'entrée principale (bâtiment A), à droite avant les escaliers.</p>

Secrétariat de la cent quarante-huitième session du Conseil

Directeur général	M. José Graziano da Silva	B-401	53433/53434
Directeur de Cabinet	Mme Fernanda Guerrieri	B-409	54000
Secrétaire général du Conseil	M. Louis Gagnon	A-139	53098
Secrétaire générale adjointe du Conseil	Mme Gabriella Piacentini	A-379	53207

Événements parallèles

Mardi 3 décembre 2013	L'Initiative mondiale de la FAO à l'appui de la sécurité alimentaire, de la lutte contre la pauvreté et de la gestion durable des ressources aquatiques 13 heures – 14 h 30 – Salle de l'Iran (salle B-016, bâtiment B)
Mercredi 4 décembre 2013	Les données ouvertes dans les domaines de l'agriculture et de la sécurité alimentaire 13 heures – 14 h 30 – Salle de l'Iran (salle B-016, bâtiment B)
Jeudi 5 décembre 2013	Journée mondiale des sols – Plate-forme de sensibilisation à l'importance des sols 13 heures – 14 h 30 – Centre Cheikh Zayed (Rez-de-chaussée, Atrium)